ARUBAANSE COURANT
DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIABIERNE 7 DI JANUARI 1966.

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"

Relato anual di actividadnan di Banco Hulandes na Antillas Neerlandes na '64

WILLEMSTAD--Den e relato anual di Hollandsche Bank-Unie N.V. tocante su actividadnan na Antillas Neerlandes, nan ta yega na e conclusion qu no a bini cambio den e situacion di menos actividad pa e ramo di industria y comercio y qu e situacion aki tin varios aña ta dura caba.

Esaki ta principalmente debido na e crecimiento rapido di poblacion qu ta ser stimula pa e proceso di economisacion serca e companianan petrolera, mientras qu den otro industrianan y companianan tambe tabatin economisacion.

Un tiki alivio, ta ser obtené mediante mandamentu di trahadornan Antillano Hulanda, cu ayudo di gobierno Antillano.

Manera custumber, e balansa comercial di Antillas Neerlandes a resulta cu un deficit di casi 18 milion dollar. En realidad e deficit aki tabata mas grandi pasobra e pagamentu y cobramentu di e productonan qu ta ser exporta pa e companianan petrolera y companianan quimica no ta sosode na Antillas Neerlandes sino via di e oficinanan central di e industrianan qu tin na Corsow y Aruba.

E remisionnan di e oficinanan central aki pa e sucursalnan Antillano pa cubri nan gastunan di explotacion local, y tambe loque e companianan aki a pasa pa servicionan prestá pa tercernan, a recompensa e deficit aki.

E acuerdo fiscal qu Antillas a firma cu Merca no a trese e cambio deseá den e interes pa e ventahanan fiscal qu Antillas Neerlandes ta ofrece. Sinembargo e numero di companianan inversionista na Corsow a subi te 1073 compará cu 1007 aña pasá.

Gastunan di bida a subi poco na Antillas Neerlandes.

PRODUCCION

Refinacion di petroleo y productonan petrolera na Shell Curacao N.V. a aumenta te 20.2 milion tonelada. Aña pasá esaki tabata 18.5 milion tonelada.

Autorisacion na e compania aki a continua den e aña qu a pasa y pa reforza e posicion competidora riba mercado mundial, nan a renova y reemplaza varios instalacion.

Dia 31 di december tabatin na tur 4853 persona den servicio di Shell.

Na Aruba e cifranan di produccion pa Lago Oil and Transport Company tabata considerablemente mas abao qu na 1963.

Na tur nan a refina 170 milion barri di petroleo. Na 1963 e total aki tabata 179 milion.

Mescos qu na Shell Curacao nan ta tratando na Aruba pa aumenta e eficiencia den produccion y pa via di e economisacion, tabatin solamente 2779 persona den servicio di Lago na final di 1964. E capital qu Lago cu Shell a gasta riba mercado local na aña 1964 tabata 96 milion florin, den cual suma tin tur salaris qu nan a paga.

OTRO INDUSTRIANAN.

E fabrica quimica na Aruba na 1964 a emplea 350 persona y e aña anterior nan a exporta kunstmest, ammoniak, ureum y stikstof e principal cumpradornan di e productonan aki ta Costa Rica, Peru, Jamaica, El Salvador, Noruega y Puerto Rico.

Mijnmaatschappij Curacao a exporta un total di 126.261 tonelada di producto den su mayoria pa Merca. Restonan di esaki tabata pa Belgica.

E cantidad di fosfaat qu a ser bendé tabata igual na e cantidad di añanan anterior, aunque qu mester a coba muchu mas tantu comoquiera qu e laag di arriba a cuminsa caba, pero te ainda no tabata necesario pa cuminsa coba abao di terra.

E cantidad di trabao riba e compania di dok na Corsow na aña 1964 tabata considerablemente mas haltu qu e aña anterior debido na e numero creciente di bapornan qu a bin dok na Corsow.

Loque ta na desventaha di e dok di Corsow ta qu awor qu bapornan mas y mas grandi ta ser construi, e dok tin capacidad pa solamente 28.000 tonelada. E plannan pa construccion di un dok cu capacidad di 90.000 florin tabata en estudio na final di aña pasá.

Por lo demas no tabatin movecion particular den establecimiento di industrianan na Antillas, aunque e necesidad di esaki ta sigui crece.

NAVEGACION.

Durante aña 1964 tabatin un atraso den e cifranan di navegacion pa tantu e cantidad di bapornan como e totalidad di tonelada qu a drenta haafnan na Antillas.

Un total di 8256 bapor, sin conta bapor di bela aden, a drenta haafnan di Antillas Neerlandes. Na 1963 a drenta 8507 bapor.

Sinembargo por resta importancia na e hecho qu e cantidad di bapornan qu a drenta a baha debido na qu e actual tankernan ta midi mas tonelada di manera qu nan por transporta mas carga y asina tin qu realisa menos viahe.

AVIACION

E actividadnan di Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij a sigui crece mientras qu aviacion en general tabatin un bon aña.

Un total di 258.037 a pasa aeropuerto di Corsow y na Aruba tabatin 132.588. Na Sint Maarten e numero aki tabata 52.706.

E aumento di turismo tabata causa di satisfaccion na Corsow. Nobenta bapor di turista a bishita Corsow cu un total di 48.000 turista a bordo. E aña aki lo bini mas qu cien bapor di turista.

A consecuencia di e gran cantidad di turistanan qu a bishita Corsow, e hotelnan tabata colmá y a sosode hasta qu mester a nenga turistanan qu a bini Corsow pa keiru.

Ta di spera qu construccion di e hotel Hilton na Corsow y Sheraton na Aruba lo trese alivio den e situacion aki.



NEW YORK-- Riba e foto aki nos por mira algun trahador riba un caya di New York ta buscando transporte pa hiba nan trabao. Algun compania a anuncia cu si e trahadornan no bin traha anto nan lo no paga nan e dianan. Mientras tanto e dirigente welgista ta interna den un hospital di New York a consecuencia di un ataque cardiaco cu el a sufri den prison.

PROME LUSTRO DI "MASCARUBA"
21 DI JANUARI ESTRENO DI "POSADA DI AMOR"

ORANJESTAD - Dia diez di april lo cumpli cinco anja cu e grupo teatral "Mascaruba" a worde funda.

Den e cinco anjanan aki "Mascaruba" a sabi di presenta ocho comedia na papiamento, uno na ingles y uno na hulandes.

E ocho comedianan na papiamento tabata: "Veneno Sabroso, E Anochi di 16 di januari, Veneranda Danarol, PPGGG, Maria di Ser'i Noka, Suert'i Pushi Pretu, Navidad di Santa Cruz y Venganza di un Chines".

E di nuebe comedia na papiamentu cu lo worde estrena di 21 di januari venidero lo ta "Posada di Amor", comedia original di Carlo Goldoni.

"Posada di Amor" a worde traduci pa senjorita Filomena Vrolijk. Direccion di e comedia ta den man di sr. Oslim Boekhoudt.

Teniendo cuenta cu e areglo asina raro di Sticusa en coneccion cu mandamento di directornan di escena pa Antillas, esta cu e persona aki ta traha un anja na Aruba y un anja na Corsow, Mascaruba a dicidi na studia y dirigi e comedia aki riba su mes. Sr. Boekhoudt ta un di e miembronan di Mascaruba kende lo participa den e comedia aki tambe. Con "Mascaruba" lo regla e asunto aki, por mira y tende diabierne dia 21 proximo.

Sussana Gutierez lo ta soufleuse mientras cu Jossy Tromp lo percura pa e decoracionnan.

Den e comedia "Posada di Amer" lo actua: Rafael Tromp, Marcel Tromp, Miguel Pietersz, Ronny Maduro, Mirtha Dirksz, Oslin Boekhoudt, Helena Britten y Iraida Gomez.

Pasahero a baha cu caha di placa

NOORD - Un chauffeur di bu a keda man na cabez diarazon ora cu un persona kende el a transporta for di Oranjestad pa Noord a baha for di e bus, cu un cahita di placa den su poder. E chauffeur a keha na recherch y e pasahero ingrato aki ta word busca.

Speranzanan pa logra paz na Vietnam a hanja un golpi duru

WASHINGTON--UPI--E speranzanan di un progreso rapido den e campaña di paz di Vietnam a hanja awe un golpi duru-aunque no necesariamente facil-cu e promer reaccion direct di Hanoi ne suspension di e bombardeonan norteamericano contra Vietnam del Norte.

E ministerio di relacionnan exterior di Vietnam del Norte den un declaracion energico cu a ser difundí ayera pa radio Hanoi a califica e suspensionnan di e ataquenan aereo norteamericano contra Vietnam del Norte como " engaño", afirmando, cu e proposito di e pausa ei tabata pa duna mayor impulso ne "campaña di paz engañoso " den cual e norteamericanonan ta pega.

Muy probable nan ta considera cu Merca lo considera e declaracion di radio Hanoi aki como e palabra final di e regimen di Vietnam del Norte. Te ainda nan no a hanja algun contesta pa via diplomatico y Merca ta dispuesto na continua su gestionnan pa trata di cu e opinion publico lo eherce un presion cada biaha mas grandi riba Hanoi y e negociacion di paz.

Ni Casa Blanca ni Departamento di estado kier a hasi algun declaracion riba e transmision di radio Hanoi, durante cual nan a bisa cu e paz por ser lográ solamente aceptando e terminonan comunista.

Presidente, Lyndon B. Johnson ta continua su esfuerzonan cu e speranza di cu esakinan lo eherce suficiente presion riba Peking y Hanoi pa obliga e comunistanan na negosha paz "sin condicionnan previo" of por lo menos pa disminui e nivel di e operacion nan militar.

Den su conversacionnan cu e gobernantenan di e paisnan amigo, cu tabatin contacto cu Hanoi, e enviadonan norteamericano a delinea, segun nan ta kere, algun di e medidanan militar cu por tin Hanoi pa indica cu e tambe ta desea pa disminui e ritmo di guerra, of negosha paz.

E funcionarionan a indica cu nan lo duna Hanoi tempo suficiente pa studia e posibel consecuencianan di un final negativo pa coopera den e medidanan pa pone fin ne guerra.

Pero e ataque di Hanoi, cu su demandanan di cu e guerra por ser reglá solamente den e terminonan comunista, lo caba pa aumenta e presion cu nan lo eherce den e pais riba e presidente pa nan reanuda e ataquenan aereo na norte.

E presidente di e comision di servicionan arma di senado, Richard B. Russell , a declara na United Press International, cu den su opinion, e pausa den e bombardeonan contra Vietnam del Norte a prolonga demasiado.

"Mi ta kere cu un siman tabata hopi---Russell a manifesta--mi no ta contento di ta piloto naval cu lo bula riba e emplazamientonan di proyectilnan ei.

COMISION DI REUNION DI CONTRACTO

WILLEMSTAD -- Dia 18 di e luna aki e comision di contracto di Camara di Comercio y Bedrijfsleven di Aruba y Corsow lo tene un reunion durante cual nan lo discuti diferente punto di mutuo interes.

HOBEN DI COLOR A SER MATA NA ALABAMA

TUSKEGEE, ESTADO DI ALABAMA--UPI--Un hoben di color "activista" di e causa di integracion a ser matá awe di un tiru y mas o menos 1.500 defensor di igualdad di derechonan civil a realisa un manifestacion pa pidi energico castigu di autor di e crimen.

Samuel L. Younge, un hoben di color di 21 aña, veterano di Marina y estudiante di ciencia politica di e instituto di Tuskegee, a ser asesiná pa e encargado di un estacion di servicio cu a tirá pa impidiele di usa un di e bañonan di e edificio.

Alcalde di e ciudad, Charles M. Keever, a keda sorprende ante e hecho y a afirma cu na e estacion ey no tabata ser aplicá ningun medida di discriminacion cu respecto na uso di e bañonan. Keever a participa den e manifestacion , cu a recorre varios caya di e ciudad cantando, e canticanan di e movimiento integracionista.

Younge a ricibí un tiru den su cabez, y autor di su morto a utilisa, aparentemente, un revolver caliber 38.

FIRMAMENTU DI CONTRACT PA SHERATON HOTEL

PALMBEACH - Dia luna proximo dia 10 di januari pa seis'or di atardi e firmamento di e contrato pa construccion di e "ArubaSheraton" Hotel lo tuma lugar. Esaki lo socode den e conference room di Aruba Caribbean Hotel.

Segun nos a ser informa srs. G. Nouel y V.A. Servage como presidente director y director respectivamente, lo firma pa N.V. Aruven e donjo di e hotel, mientras cu no ta conoci ainda ta kendenan lo firma pa Petrona & Croes (Aruba) N.V., e firma cu lo bai construi e hotel.

Awe mainta trempan autoridadnan a ser avisá qu cadaver di un homber tabata drief den Awa Blancu na plantage Chinchó. Despues cu e cadaver a ser sacá for di awa y transporta pa El Tributo, autoridadnan a trata di laga identifica e morto, locual no tabata posibel te awe merdia un' or debido na e estado di descomposicion den cual e cadaver tabata. E sospecho ta existi qu por ta e homber qu a desaparece for di diadomingo for di Bonaire, pero awe mainta ruman homber di e persona qu a desaparece no por a identifiquele. Awe merdia pathalooganatoom lo realisa sectie pa mira si por ta Jacinto Chayadi, quende tabata parcialmente mancaron.



BARBECUE Y PICKNICK DANSANT DI LIONS CLUB

PALMBEACH - Dia 5 di februari venidero Aruba Lions Club lo organiza un formidable barbeque combina cu un picnic-dansant, na Aruba Caribbean Hotel.

Produccion di e barbeque aki lo bai na favor di e fondo di caridad di Aruba Lions.

Ademas nos a ser informa cu e anja aki atrobe Lions Club lo rifa un cas, produccion di cual lo bai tambe pa e fondo di caridad di e club.

Durante e ultimo reunion di Lions teni den Strand Hotel, sr. Eddy Muller a worde instala como miembro nobo, despues cu na cuminzamento di e reunion un minuut di silencio a worde teni pa recorda difunto F.J. C. Beaujon, ex-gezaghebber, kende na bida tabata miembro honorario di e club.

"FIKIE" A SALI FOR DI CAS

ORANJESTAD - A ser avisa na recherche cu un cacho chikito, color blancu y maron, a bandona e cas familiar. Cualkier persona cu por mira e cacho, su nombер ta Fikkie, por informa esaki na polis.



TERITORIO INSULAR DI ARUBA

Ontvanger di Territorio Insular di Aruba ta participa abonadonan cu no a paga nan abono di Telefoon di luna di december 1965 cu aanmaning lo ser poni na post dia 10 di januari 1966 y cu for di dia 11 di januari 1966 lo cuminza cobra gasto di aanmaning pa abononan di december 1965.

Los Vets a conquista titulo di campeon invicto

(Di Nos Redactor Deportivo)

Diarazon anochi e novena di softball di Los Vets a completa su parti di e programa di e campeonato di softball femenino.

Nan a enfrenta Dano Milk pa di dos biaha den e siman aki y a bolbe resulta victorioso. E biaha aki e triunfo di Los Vets tabata cu score di cinco carrera pa uno.

Den e segundo inning Los Vets a anota dos carrera pa bai ariba. Habriendo e inning number cuater Dano Milk a logra su unica carrera. Cu uno den e quinto y luego dos dene sexto inning Los Vets a yega na su total di cinco carrera. Nan a conecta dies hit y comete cuater error, Dano Milk tabata tin cinco hit y tres error.

Wina Francisca a guia Los Vets na e triunfo aki pa di tanto biaha, mientras cu Marthilia a resulta pitcher perdedor. Un gran hazanja di e damanan di Los Vets esaki tabata conkistando e titulo di campeon sin a ser derrota den ningun ocasion.

Despues a enfrenta otro di e division masculino Casa Haime y Dakota Teeners.

Ganando cu score di 12 pa 8, Casa Haime a mantene su chensnan di bira ganador di su luga y clasifica pa e playoff. Casa Haime tabata tin dies un hit y seis error, Dakota Teeners tabata tin ocho hit y cinco error.

Pitcher ganador tabata Vero Maduro, perdedor R. Ridderstap. Geo Guerrero di Casa Haime a conecta e unico homerun di e anochi.

Polisnan a cuminsa cu medida riba autonan bieuw

ORANJESTAD - Un persona cu tin autonan bieu o mihor bisa eskeletanan di auto riba caminda publico, diarazon a hanja tende di polis cu e mester percura pa e autonan en cuestion desaparece mas pronto posibel for di bista. Cu esaki un biaha mas e publico ta worde avisa cu den futuro cercano polis lo cuminza parti proces-verbaal na personanan cu te ainda tin resto di autonan riba caya.

Mutacion den servicio di Gobierno Central

Nombramentu:

De hr. K.R. Rober, tot adjunct-scheepsmeter in tdl. dienst en werkzaamgesteld bij de Scheepvaartinspectie, alhier;

de hr. A.F. Zimmerman , voor een proeftijd van drie maanden tot bode in tdl. dienst en werkzaamgesteld ter Inspectie der Belasting, alhier;

Mej. I.C.A. Palm, voor een proeftijd van drie maanden, tot schrijver b. in tdl dienst en werkzaamgesteld bij het Laboratorium van de Inspektie van de Volksgezondheid;

de hr. R.H. Jessurun-Cardozo, tot adjunct-commies in tdl. dienst en werkzaamgesteld ten Postkantore alhier;

R.J. Huyzen, tot adjunct-commies in tdl dienst en werkzaamgesteld ten kantore van de Directeur der Posterijen, alhier;

Mej. M. Oduber, voor een proeftijd van drie maanden, tot analist in tdl. dienst en werkzaamgesteld bij het Laboratorium van de Inspektie van de Volksgezond heid op Aruba;

de hr. A. Fh. Esser, voor een proeftijd van drie maanden , tot schrijver b. in tdl. dienst en werkzaamgesteld ten kantore van de Landsontvanger op Curacao

de Hr. E. Curiel, voor een proeftijd van drie maanden tot schrijver b., in tdl. dienst en werkzaamgesteld bij het Departement Sociale - en Economische Zaken, alhier;

de. hr. C.J. Braaf, tot sportinstructeur in tdl. dienst en werkzaamgesteld op Curacao;
de hr. dr. A. Potasse, tot bacterioloog-seroloog in tdl. dienst en werkzaamgesteld bij het Lands laboratorium op Curacao.

Mej. M. Charles , voor een proeftijd van zes maanden, tot analist in tdl. dienst en werkzaamgesteld bij het landslaboratorium op Aruba;

de hr. J.J.E. Halabi, tot schrijver b. in tdl dienst en werkzaamgesteld bij de Politie-administra tie, alhier;

de hr. A.A. Lionarons, voor een proeftijd van drie maanden tot boekhoudkundig ambtenaar 1ste kl . in tdl. dienst en werkzaamgesteld bij het Departement Sociale- en Economische Zaken, alhier;

de hr. J.R. Quijada, voor een proeftijd van 3 maanden tot telefonist in tdl. dienst en werkzaamgesteld bij de Politie-administratie op Aruba;

Mej. A.M. Lugo, tot klerk b. in tdl dienst en werkzaamgesteld ter Administratie van Financiën alhier;

de hr. J.E. Vinck, tot schrijver b. in tdl. dienst en werkzaamgesteld ten kantore van de Landsontvanger op Curacao;

de hr. M.M. Garcia, tot hulpbrievenbesteller in tdl.dienst en werkzaamgesteld ten Hulppostkantore te St. Nicolaas op Aruba;

Mej. J.J. Croes, tot schrijver b. in tdl. dienst en werkzaamgesteld ter Inspectie der Belastingen, alhier;

de hr. R.A. Luckert, tot schrijver b. in tdl. dienst en werkzaamgesteld ter Administratie van Financien, alhier;
de hr. E.W. Kroon , tot schrijver b. in tdl. dienst en werkzaamgesteld ter Administratie van Financien, alhier;

Mej. C.H. van Trikt, voor een proeftijd va n drie maanden tot klerk b. in tdl. dienst en werkzaamgesteld bij het Laboratorium van de Inspectie van de Volksgezondheid, alhier;

de hr. A.M. Ludowika, voor een proeftijd van drie maanden tot assistent in de algemene luchtverkeersleiding in tdl . dienst, alhier;

de hr. A.J. Victoria, voor een proeftijd van drie maanden tot klerk b. in tdl. dienst en werkzaamgesteld bij het Departement Sociale- en Economische Zaken, alhier;

de hr. O.R.A. Pieternella, tot schrijver b. in tdl. dienst en werkzaamgesteld bij de Staf van de Hoofdcommissaris van Politie werkzaamgesteld ten kantore van de Landsontvanger op Curacao.
de hr. A.A. Kirindongo, tot bode in tdl dienst en werkzaamgesteld bij de Staf van de Hoofdcommissaris van Politie , alhier;

de hr. H.P. van Meyeren, hoofdgevangenisopzichter-administrateur, alhier. tot directeur van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curacao;

de hr. D.M. Coffie, tot teletypist 3de kl. in tdl dienst en werkzaamgesteld bij de Landsradio- en Telegraafdienst, alhier;

Mej. D.R. Elhage, voor een proeftijd van drie maanden tot schrijver b. in tdl. dienst bij de Bank van de Nederlandse Antillen alhier;

de hr. J.H. Vonhof, tot adjunct-accountant 1ste kl. in tdl dienst en werkzaamgesteld bij de Belastingaccountantsdienst, alhier;

Promocion:

de hr. A.R. da Costa Gomez, teletypist 3de kl. in tdl. dienst bij de Landsradio -enTelegraafdienst , alhier, tot teletypist 2de kl. in tdl. dienst ;
de hr. A.C. Toppenberg, teletypist 2de kl. bij de Landsradio- en Telegraafdienst , alhier, tot teletypist 1ste kl.

de hr. J.L. Eduwardo, teletypist 3de kl. bij de Landsradio - en Telegraafdienst op Aruba, tot teletypist 2de kl.
de hr. T.H.B. Lee, teletypist 3de kl. bij de Landsradio- en Telegraafdienst op Aruba, tot teletypist 2de kl. ;

de hr. T.M. van Meeteren, analist in tdl. dienst bij het Landslaboratorium op Aruba, tot analist 1ste kl. in tdl . dienst.;

de hr. D.L. Bouwman, klerk, b in tdl dienst bij het Landslaboratorium, alhier, tot klerk 1ste kl.

Mej. B.E. Fraai, klerk b. in tdl. dienst bij het Landslaboratorium alhier, tot klerk 1ste kl. in tdl. dienst.

Mej. M.H. Mambre, schrijver b. in tdl dienst bij het Departement Sociale- en Economische Zaken alhier, tot klerk b. in tdl dienst.

de hr. P.L. Plieger, adjunct-accountant 2de kl. in tdl dienst. bij de Belastingaccountantsdienst, alhier, tot adjunct -accountant 1ste kl. in tdl dienst;

de hr. J. van Loon, adjunct-accountant 2de kl. in tdl. dienst bij de Belastingaccountants - dienst, alhier, totadjunct-accountant 1ste kl. in tdl. dienst;

de hr. M. van der Blom, assistent in de algemene luchtverkeersleiding 1ste kl. in tdl dienst tot algemeen luchtverkeersleider in tdl dienst;

de hr. E.R. Mambi, klerk b. ter Algemene Secretarie, alhier tot adjunct-commies;

de hr. M.T. van de Wall Arneman, schrijver b. in tdl dienst bij de Staf van de Hoofdcommissaris van Politie, alhier, tot klerk b. in tdl dienst;

de hr. M. Rondón, klerk b. ter Administratie van Financiën, alhier , tot adjunct-commies.

de hr. W.E. Bishop, hulpbediende bij het Laboratorium van de Inspectie van de Volksgezondheid in tdl dienst, alhier, tot bediende bij de Inspectie van de Volksgezondheid.
de hr. W.E. Delima, bode bij de Regeringsvoorlichtingsdienst, alhier, tot bode 1ste kl.

de hr. R.D. Rog, adjunct-commies ter Administratie van Financiën, alhier, tot commies;
de hr. M.P. Martina, telegrambesteller 1ste kl. bij de Landsradio- en Telegraafdienst, alhier , tot hoofdtelegrambesteller;

Mej. A.V. Borgschot, schrijver a. in tdl. dienst bij het Departement Sociale- en Economische Zaken, alhier, tot klerk a . in tdl. dienst;

de hr. O.L. Minguel, adjunct-commies ter Administratie van Financiën, alhier, tot commies.
Mej. Y.A. Dunker. klerk b. in tdl. dienst ter Griffie van het Hof van Justitie, alhier, tot klerk 1ste kl. in tdl dienst.
de hr. E.M. Oehlers, analist in tdl. dienst bij het Landslaboratorium, alhier, tot analist 1ste kl. in tdl dienst.

de hr. W.R.F. Curiel, adjunct-commies ter Administratie van Financien, alhier, tot commies.

mej. J.A. de Cuba, schrijver b. in tdl. dienst ten kantore van de Voogdijraad op Aruba, tot klerk b . in tdl. dienst.

de hr. A.P. van der Vlies, inspecteur van politie 1ste kl. alhier, tot hoofdinspecteur van politie;

Mej. E. de J. Pieters, klerk b. in tdl. dienst ter Griffie van het Hof van Justitie, alhier, tot klerk 1ste kl. in tdl dienst.

Retiro honroso:

Mevr. P.A. Balentin-Sint Jago, klerk 1ste kl. in tijd. dienst ten kantore van de Landsontvanger op bonaire;
de hr. R.A. Pietersz, commies ten kantore van de Voogdijraad op Curacao, op zijn verzoek;

de hr. J.H. Smit, algemeen lucht verkeersleider 1ste kl. alhier.

de hr. C.H. L. Tweeboom, bode bij de Regeringsvoorlichtingsdienst, alhier.

de hr. J.A. Eduwardo, klerk b. bij de Politie-administratie op Aruba, op zijn verzoek.
de. hr. J.C. Elsden kommies der belasting 1ste kl. alhier, op zijn verzoek.
de hr. C.W. Smith, adspirant-agent van polite in tdl dienst, bij de Staf van de Hoofdcommissaris van Politie, alhier;

de hr. C. van Buren, hoofdinspecteur van politite in tdldienst alhier, op zijn verzoek.

de hr. C.H. Statia, kommies der belasting 1ste kl. op Bonaire, op zijn verzoek.
Mevr. P.A. Balentin-Sint Jago , klerk 1ste kl. in tdl. dienst ten kantore van de Landsontvanger op Bonaire, van de waarneming van de betrekking van sub-kassier ten kantore van de Landsontvanger op bonaire;

Mej. J.M.S. Crestian, klerk b. ten Postkantore op Bonaire, als zodanig.

Trasladacion:

Mej. J.M.S. Crestian, klerk b. ten Postkantore op Bonaire, naar het kantoor van de Landsontvanger op Bonaire;
de hr. J.W. Marshall, agent van politie 1st kl. in tdl dienst. alhier, naar de Bovenwindse Eilanden.

de hr. J. van der Mark, agent van politie 1ste kl. in tdl. dienst alhier, naar de Bovenwindse Eilanden.

de hr. V.V. Paula, kommies der belasting 1st kl. op Aruba, naar Bonaire;

de hr. J.H. Vonhof, adjunct-accountant 1ste kl. in tdl. dienst bij de Belastingaccountantsdienst alhier, naar Aruba.

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A.

1ste Trekking — *Donderdag 6 JANUARI 1966*

Eenheden

7 100
8 50

Tien tallen

10 50
19 50
46 50
63 50
82 50
93 50

Honderd tallen

120 50
129 50
137 50
154 50
157 50
158 50
159 50
198 50
214 50
234 50
240 50
267 50
279 50
280 50
281 50
302 50
303 50
305 50
308 50
312 50
315 500
320 50
329 50
350 50
357 50
358 50
370 50
397 50
400 50
446 50
449 50
452 50
453 50
454 50
455 50
467 50
470 50
478 100
479 50
481 50
482 50
484 50
497 50
523 50
530 50
547 50
558 50
566 50
567 50
594 50
608 50
609 50
613 50
619 50
623 50
625 50
629 250
639 100
646 50
648 50
650 50
666 50
670 50
672 50
677 50
684 50
720 50
741 50
743 100
747 50
761 50
764 50
786 50
793 50
802 50
820 50
823 100
829 50
832 50
833 50
848 50
868 50
892 50
910 50
926 50
927 50
929 50
949 50
950 50
951 50
966 100
971 50
978 50
980 50
997 50

Een duizend

1014 50
1052 50
1055 50
1068 100
1071 50
1106 50
1134 50
1144 50
1146 50
1148 50
1175 50
1202 50
1206 50
1207 50
1208 250
1211 50
1215 50
1216 50
1225 50
1232 50
1237 50
1247 50
1254 50
1262 50
1266 50
1273 50
1275 50
1299 50
1333 50
1340 50
1349 50
1364 50
1370 50
1371 50
1373 50
1374 50
1394 50
1399 50
1425 50
1426 50
1454 50
1456 50
1465 50
1470 50
1472 50
1476 50
1481 50
1495 50
1513 50
1523 50
1531 50
1535 50
1540 50
1543 50
1547 50
1636 50
1645 50
1646 50
1664 50
1671 50
1674 50
1689 500
1697 500
1699 50
1709 50
1712 50
1729 50
1731 50
1739 50
1744 50
1750 500
1759 50
1769 50
1771 50
1781 50
1785 50
1807 50
1809 50
1811 50
1815 50
1834 50
1844 50
1857 50
1866 100
1870 50
1882 50
1887 50
1888 50
1895 50
1897 50
1900 50
1911 50
1940 50
1950 50
1953 50
1965 50
1994 50

Twee duizend

2025 50
2046 50
2052 50
2086 100
2096 50
2099 50
2124 50
2128 50
2155 500
2168 50
2173 50
2175 50
2180 50
2194 50
2200 50
2223 100
2225 50
2233 50
2236 50
2239 50
2248 50
2263 50
2266 50
2276 50
2281 50
2285 50
2286 50
2287 50
2290 50
2297 50
2302 50
2316 50
2321 50
2337 50
2339 50
2340 50
2349 50
2356 50
2365 50
2382 50
2393 50
2399 50
2407 50
2416 50
2417 50
2434 50
2437 50
2441 50
2442 50
2461 50
2469 50
2476 500
2483 50
2488 50
2505 50
2506 50
2513 50
2518 50
2531 50
2535 50
2590 50
2592 50
2607 50
2612 50
2620 50
2635 500
2641 50
2670 100
2674 50
2684 50
2685 50
2704 50
2715 50
2730 50
2753 50
2757 50
2762 50
2763 50
2777 50
2782 50
2790 50
2793 50
2810 50
2823 50
2835 50
2846 50
2856 50
2862 50
2871 50
2890 50
2903 50
2905 50
2945 50
2949 50
2954 50
2967 50
2968 50
2969 50
2973 50
2974 50
2984 50

Drie duizend

3005 50
3011 50
3055 50
3090 50
3091 50
3092 50
3093 50
3105 50
3107 50
3110 50
3117 50
3124 50
3151 50
3166 50
3187 50
3190 50
3193 50
3205 50
3208 50
3212 50
3214 50
3217 50
3239 50
3250 50
3252 50
3264 50
3316 50
3324 50
3336 50
3354 50
3366 50
3373 50
3390 50
3392 50
3396 50
3406 50
3411 50
3419 50
3432 50
3470 100
3472 50
3474 500
3480 50
3484 50
3487 50
3500 50
3512 50
3534 50
3538 50
3540 50
3548 50
3555 50
3559 50
3565 50
3574 50
3592 50
3600 50
3606 50
3609 50
3613 50
3628 50
3632 50
3654 50
3677 50
3691 100
3723 50
3728 50
3730 50
3731 50
3738 50
3747 50
3752 50
3762 100
3763 50
3768 50
3775 50
3779 50
3798 50
3833 50
3837 50
3838 50
3842 50
3846 50
3872 50
3885 50
3895 50
3896 50
3899 50
3911 50
3923 50
3926 50
3927 50
3931 100
3938 50
3944 50
3945 50
3950 50
3973 50
3981 50
3989 50
3991 50
3994 50

Vier duizend

4014 50
4016 250
4023 50
4035 50
4039 50
4053 50
4059 50
4072 500
4103 50
4136 50
4144 50
4148 50
4155 50
4178 50
4187 50
4193 50
4211 50
4227 50
4231 50
4268 50
4269 50
4282 50
4286 50
4288 50
4325 50
4350 50
4352 50
4354 50
4356 50
4369 50
4383 50
4386 50
4399 50
4414 50
4416 50
4443 50
4457 50
4462 50
4476 50
4479 50
4499 50
4507 50
4510 250
4517 50
4530 50
4534 50
4551 50
4568 50
4586 50
4602 50
4608 100
4626 50
4632 50
4635 50
4652 100
4700 50
4701 50
4716 50
4729 50
4736 50
4744 50
4747 50
4766 50
4775 50
4782 500
4787 50
4803 50
4838 50
4849 50
4850 100
4858 50
4866 50
4867 50
4870 50
4872 50
4892 50
4897 50
4914 50
4918 50
4925 50
4959 50
4972 50
4982 50
4993 50

Vijf duizend

5010 50
5014 50
5017 50
5026 50
5028 50
5035 50
5038 50
5050 50
5055 50
5089 50
5105 100
5117 50
5137 50
5144 50
5147 50
5150 50
5154 50
5157 50
5158 50
5188 50
5233 50
5241 50
5249 500
5264 50

5280 500
5281 30000
5282 500

5292 50
5296 50
5297 50
5314 50
5316 50
5322 50
5327 50
5339 50
5362 50
5367 50
5375 50
5393 50
5412 50
5413 50
5422 50
5431 50
5433 50
5437 50
5457 50
5459 50
5460 50
5464 50
5479 50
5480 100
5487 50
5494 50
5514 50
5522 50
5541 100
5544 50
5546 50
5560 50
5565 50
5593 250
5605 50

5615 300
5616 10000
5617 300

5622 50
5626 50
5633 50
5637 50
5650 50
5660 50
5676 50
5692 50
5694 50
5704 50
5718 50
5720 50
5724 50
5741 50
5746 50
5758 50
5778 50
5781 50
5783 50
5785 50
5808 50
5809 50
5843 50
5845 50
5849 100
5858 50
5860 50
5889 50
5904 50
5905 50
5909 50
5939 50
5947 50
5952 50
5978 50
5996 50

Zes duizend

6003 50
6004 50
6029 50
6032 50
6050 50
6060 50
6077 50
6115 50
6122 50
6140 50
6152 50
6154 50
6168 50
6170 50
6173 50
6189 500
6190 50
6192 50
6196 50
6209 50
6251 50
6252 50
6268 50
6275 50
6276 50
6277 50
6285 50
6288 50
6292 50
6317 50
6325 50
6331 50
6350 50
6360 50
6389 50
6400 50
6403 100
6405 50
6421 50
6423 50
6428 50
6433 50
6436 50
6445 50
6446 50
6449 50
6450 50
6459 50
6467 50
6469 50
6474 50
6479 50
6489 50
6498 50
6514 50
6515 50
6516 50
6561 50
6562 50
6563 50
6580 50
6583 50
6585 50
6589 50
6590 50
6594 50
6601 50
6603 100
6607 50
6645 50
6647 50
6657 50
6658 50
6687 50
6691 50
6697 50
6701 50
6712 50
6716 50
6718 50
6728 50
6735 50
6748 50
6776 50
6781 100
6817 50
6830 50
6834 50
6842 100
6850 50
6872 50
6876 50
6877 50
6883 50
6896 50
6899 50
6917 50
6922 50
6945 50
6959 100
6985 50
6998 50

Zeven duizend

7015 50
7042 50
7063 50
7071 50
7076 50
7094 50
7106 50
7109 50
7135 50
7156 50
7177 50
7200 50
7202 50
7210 50
7220 50
7233 50
7236 50
7237 50
7247 50
7258 50
7259 50
7269 50
7271 50
7281 50
7287 50
7288 50
7291 50
7292 50
7303 50
7311 50
7315 50
7321 50
7332 50
7340 50
7343 50
7402 50
7413 50
7432 50
7452 50
7453 50
7465 50
7476 50
7477 50
7491 50
7521 50
7528 50
7539 50
7549 50
7567 50
7572 100
7573 50
7584 50
7589 50
7596 50
7601 50
7604 50
7612 50
7618 50
7619 50
7620 50
7650 50
7654 50
7670 50
7678 50
7684 50
7711 50
7715 250
7716 50
7717 50
7730 50
7734 50
7742 50
7758 50
7765 50
7771 50
7805 50
7832 50
7841 100
7853 50
7873 50
7881 50
7931 50
7933 50
7952 50
7979 50
7981 50
7999 50

Acht duizend

8015 50
8030 50
8037 50
8077 50
8082 50
8084 50
8102 50
8133 50
8140 50
8142 50
8159 50
8166 50
8194 50
8200 50
8216 50
8218 50
8221 50
8225 50
8229 50
8238 100
8256 50
8257 50
8262 50
8283 50
8290 100
8291 50
8292 50
8310 500
8332 50
8335 50
8340 50
8342 50
8348 50
8351 50
8366 500
8383 50
8406 50
8407 50
8410 50
8413 50
8414 50
8418 50
8425 500
8428 50
8430 50
8472 50
8476 50
8477 50
8502 50
8505 50
8516 50
8528 50
8540 50
8549 50
8590 50
8592 50
8632 50
8643 50
8664 50
8685 50
8695 50
8699 50
8736 50
8741 50
8755 50
8763 50
8767 50
8772 50
8783 50
8784 50
8787 50
8788 50
8799 50
8812 50
8815 50
8830 50
8847 50
8861 50
8867 50
8869 50
8875 100
8881 50
8883 50
8893 50
8914 50
8922 50
8933 50
8943 50
8953 50
8955 50
8994 50
8997 50

Negen duizend

9007 50
9027 50
9029 50
9063 50
9077 50
9083 50
9085 50
9097 50
9100 50
9103 50
9110 50
9114 50
9116 50
9131 50
9146 250
9157 50
9167 50
9186 50
9193 50
9204 50
9209 50
9223 50
9232 50
9253 50
9254 50
9263 50
9270 50
9279 500
9282 50
9307 50
9308 50
9310 50
9327 50
9340 50
9372 50
9375 50
9383 50
9384 50
9392 50
9403 50
9420 50
9425 50
9429 50
9434 50
9452 50
9454 50
9460 50
9465 50
9466 50
9502 50
9503 50
9510 50
9514 100
9520 50
9552 100
9559 50
9564 50
9588 50
9594 100
9601 50
9648 50
9657 50
9658 50
9679 100
9684 50
9687 50
9693 50
9713 50
9721 50
9726 50
9754 50
9767 50
9771 50
9777 50
9801 50
9802 50
9808 50
9815 100
9844 50
9860 50
9880 50
9886 50
9889 50
9897 50
9902 50
9910 50
9934 50
9942 50
9943 50
9974 50
9988 50

Tien duizend

10008 50
10013 50
10026 50
10040 50
10061 50
10073 50
10085 50
10086 50
10101 50
10107 50
10113 50
10126 50
10135 50
10166 50
10265 50
10313 50
10336 50
10342 50
10345 100
10351 50
10360 50
10364 50
10377 50
10382 50
10389 50
10393 50
10400 50
10403 50
10416 50
10425 50
10429 50
10446 50
10449 50
10450 50
10457 50
10469 50
10475 50
10505 50
10509 50
10520 100
10522 50
10524 50
10534 50
10545 50
10548 50
10552 50
10557 50
10575 50
10589 100
10593 100
10595 50
10599 50
10600 50
10619 50
10628 50
10629 50
10634 50
10643 50
10646 50
10663 50
10664 100
10674 50
10682 50
10692 100
10738 50
10748 50
10749 50
10751 50
10763 50
10773 50
10775 50
10783 50
10788 50
10793 50
10801 50
10806 100
10811 50
10815 50
10821 50
10828 50
10829 50
10859 50
10862 50
10867 50
10869 50
10870 50
10874 50
10878 50
10881 50
10883 100
10885 50
10892 50
10898 50
10934 50
10941 50
10962 50
10965 50
10970 50
10977 50
10983 50
10988 50

Elf duizend

11018 50
11031 50
11042 50
11049 50
11066 100
11075 50
11095 50
11098 50
11099 50
11112 50
11140 50
11149 50
11159 50
11163 50
11169 50
11172 50
11179 50
11182 50
11194 50
11197 50
11201 50
11208 50
11209 50
11213 50
11231 50
11238 50
11243 50
11288 50
11296 50
11307 100
11314 50
11318 50
11325 50
11331 50
11340 50
11346 50
11352 100
11355 50
11356 50
11395 50
11405 50
11413 50
11417 50
11422 50
11443 50
11506 50
11512 50
11517 50
11530 50
11532 50
11533 50
11560 50
11563 50
11581 50
11602 50
11608 50
11615 50
11620 50
11623 50
11634 50
11642 50
11645 50
11647 50
11658 50
11700 50
11712 50
11718 100
11743 50
11755 50
11759 50
11798 50
11824 50
11848 50
11853 50
11880 50
11886 50
11913 50
11925 50
11927 50
11929 50
11939 50
11964 50
11969 50
11982 50
11984 50
11995 100

Twaalf duizend

12005 100
12008 50
12016 50
12029 50
12045 50
12064 50
12066 50
12067 50
12069 50
12072 50
12085 50
12110 50
12122 50
12131 100
12156 50
12160 50
12174 50
12201 50
12216 50
12222 50
12232 50
12248 50
12256 50
12269 50
12271 50
12274 50
12275 50
12285 50
12293 50
12304 50
12310 50
12324 50
12343 50
12347 50
12360 50
12368 50
12392 50
12395 50
12396 50
12421 50
12423 50
12425 50
12431 50
12436 50
12452 50
12479 50
12484 50
12488 50
12491 50
12492 50
12499 50
12502 50
12517 50
12520 50
12525 50
12529 50
12542 50
12552 50
12553 50
12556 50
12577 50
12580 50
12590 50
12593 50
12613 50
12619 50
12622 50
12626 50
12629 50
12635 50
12643 50
12647 50
12649 50
12657 50
12665 50
12669 50
12692 50
12696 50
12701 50
12713 50
12717 50
12720 50
12724 50
12726 50
12753 50
12763 50
12768 50
12778 50
12781 50
12783 50
12788 50
12792 50
12808 100
12811 50
12812 50
12820 50
12821 50
12835 50
12865 50
12880 50
12900 50
12908 50
12911 50
12914 50
12922 50
12926 50
12937 50
12946 50
12956 50
12960 50
12967 50
12977 50
12980 50
12981 50
12982 50

Dertien duizend

13005 50
13036 50
13040 50
13059 50
13060 50
13065 50
13067 50
13068 50
13082 50
13083 50
13098 50
13102 50
13115 50
13139 50
13141 50
13166 50
13167 50
13188 100
13209 50
13226 50
13227 50
13232 50
13242 50
13248 50
13251 50
13260 50
13265 50
13270 50
13290 50
13295 50
13296 50
13302 50
13316 50
13321 50
13330 100
13344 50
13347 50
13348 50
13370 50
13378 50
13393 50
13396 50
13398 50
13409 50
13428 50
13433 50
13439 50
13447 50
13450 50
13451 50
13458 50
13463 50
13488 50
13497 100
13498 50
13501 50
13527 50
13544 50
13545 50
13552 50
13575 50
13595 50
13605 250
13621 50
13630 50
13655 50
13671 50
13682 50
13686 50
13726 50
13729 50
13770 250
13784 50
13792 50
13793 50
13802 50
13805 50
13831 50
13837 50
13854 50
13859 50
13907 50
13915 50
13928 50
13930 50
13937 50
13940 50
13946 50
13959 50
13967 50
13986 50
13999 50

Veertien duizend

14011 50
14027 50
14038 50
14045 50
14046 50
14049 50
14071 100
14076 50
14078 50
14084 50
14121 50
14136 50
14139 50
14141 50
14147 50
14157 50
14165 50
14166 50
14179 50
14196 50
14204 50
14222 50
14223 50
14224 50
14233 50
14247 50
14281 50
14288 50
14298 250
14325 50
14329 50
14332 50
14338 50
14347 50
14349 50
14362 100
14365 50
14371 50
14384 50
14395 50
14397 50
14401 50
14419 50
14422 50
14425 250
14430 50
14443 50
14457 50
14461 50
14464 50
14477 50
14517 50
14518 50
14520 50
14545 50
14546 50
14602 50
14624 100
14625 50
14655 50
14664 50
14668 100
14677 50
14678 250
14686 50
14692 100
14694 50
14695 50
14696 50
14712 50
14730 50
14738 50
14742 50
14743 50
14749 50
14767 50
14780 50
14789 50
14793 50
14799 50
14809 50
14815 250
14844 50
14864 100
14882 50
14883 50
14889 50
14900 50
14910 50
14912 50
14932 50
14938 50
14941 50
14954 50
14963 100

Vijftien duizend

15011 50
15029 50
15035 50
15036 50
15042 50
15044 50
15050 50
15059 50
15060 50
15061 50
15065 50
15073 50
15075 50
15077 50
15078 50
15083 50
15104 50
15105 100
15106 50
15140 50
15153 100
15155 50
15158 50
15175 50
15192 50
15199 50
15237 50
15250 50
15252 50
15260 50
15266 50
15292 50
15310 50
15312 50
15313 50
15342 50
15355 50
15375 50
15389 100
15394 50
15415 50
15418 50
15429 50
15438 50
15452 50
15455 50
15475 50
15477 500
15489 50
15490 50
15491 50
15496 50
15513 50
15515 50
15526 50
15528 50
15549 50
15551 50
15557 50
15559 50
15561 50
15601 50
15602 50
15607 50
15609 50
15612 50
15638 50
15649 100
15651 50
15654 50
15659 50
15661 50
15670 50
15676 50
15679 50
15681 50
15685 50
15706 50
15717 50
15737 50
15738 100
15739 50
15742 50
15746 50
15759 50
15766 50
15782 50
15783 50
15787 50
15791 50
15807 50
15810 50
15837 100
15849 50
15861 50
15864 50
15870 50
15871 100
15881 50
15886 50
15901 250
15902 50
15908 50
15915 50
15923 50
15926 50
15930 100
15949 50
15957 50
15959 50
15960 50
15970 50
15976 50
15993 100
15997 50

Zestien duizend

16025 50
16042 50
16050 50
16069 50
16099 50
16101 50
16115 50
16117 50
16125 50
16139 50
16144 50
16168 100
16175 50
16200 50
16245 50
16253 50
16260 50
16269 50
16272 50
16287 50
16297 50
16305 50
16317 50
16330 50
16349 50
16351 50
16358 50
16361 50
16371 100
16377 50
16380 50
16388 50
16396 50
16402 50
16411 50
16429 50
16432 50
16456 100
16460 50
16480 50
16496 100
16514 50
16518 50
16525 50
16534 50
16571 50
16597 50
16602 50
16607 50
16612 50
16614 50
16619 50
16622 50
16633 50
16640 50
16670 500
16671 50
16675 50
16678 50
16686 50
16699 50
16701 50
16719 50
16737 50
16755 50
16757 50
16767 100
16769 50
16771 50
16778 50
16816 50
16839 50
16840 50
16841 50
16844 50
16847 50
16854 50
16856 50
16879 50
16881 50
16895 50
16902 50
16903 50
16908 50
16909 50

16911 100
16912 5000
16913 100

16924 50
16938 50
16947 50
16983 50
16991 50

Zeventien duizend

17030 50
17043 50
17047 50
17055 50
17064 50
17066 50
17074 50
17089 50
17090 50
17102 50
17114 100
17142 50
17146 50
17148 50
17151 50
17164 50
17176 50
17208 50
17233 50
17237 50
17244 50
17255 50
17259 50
17264 50
17273 50
17280 100
17298 50
17319 50
17329 50
17337 50
17342 50
17359 50
17362 50
17380 100
17383 50
17388 50
17396 50
17400 50
17402 50
17403 50
17405 100
17406 100
17407 50
17422 50
17427 50
17428 50
17429 50
17432 50
17458 50
17474 100
17489 50
17505 50
17517 50
17537 50
17542 50
17563 50
17568 50
17574 50
17646 50
17647 100
17656 50
17681 50
17695 50
17700 50
17715 50
17780 50
17783 50
17790 50
17799 50
17823 50
17835 50
17840 50
17843 50
17844 50
17856 50
17862 50
17870 50
17891 50
17898 50
17918 50
17919 50
17925 50
17928 50
17930 50
17934 50
17944 50
17992 50
17995 50

Achttien duizend

18014 50
18043 50
18057 100
18058 50
18067 50
18073 50
18074 50
18076 100
18096 50
18102 50
18127 50
18164 50
18175 50
18177 50
18220 50
18224 50
18247 50
18263 100
18265 50
18268 50
18277 50
18300 50
18304 50
18306 50
18333 50
18334 50
18354 50
18360 50
18388 50
18391 100
18396 50
18403 50
18413 50
18414 50
18418 50
18434 50
18439 50
18443 50
18470 50
18472 50
18489 50
18496 50
18499 50
18505 50
18529 250
18533 50
18542 50
18543 50
18558 50
18568 50
18571 50
18589 250
18614 50
18615 50
18625 50
18644 50
18646 50
18650 50
18652 50
18654 50
18691 100
18696 50
18745 50
18754 50
18759 50
18769 50
18778 50
18779 50
18782 50
18783 50
18785 50
18803 50
18806 50
18822 50
18838 50
18839 50
18843 50
18860 50
18878 50
18883 50
18884 50
18886 50
18891 50
18900 50
18901 50
18904 50
18911 50
18921 50
18930 50
18931 50
18965 50
18970 50
18973 50

Negentien duizend

19008 100
19009 50
19015 50
19018 50
19027 50
19039 50
19042 50
19045 50
19047 50
19053 50
19063 50
19067 50
19072 50
19073 50
19086 50
19094 50
19099 50
19113 50
19127 50
19133 50
19139 50
19143 50
19151 50
19154 50
19162 50
19167 50
19175 50
19212 50
19215 50
19223 50
19224 50
19234 50
19247 50
19267 50
19295 50
19300 50
19305 50
19309 50
19311 50
19313 50
19316 50
19322 50
19327 50
19329 50
19331 50
19346 50
19349 50
19356 50
19360 50
19369 50
19379 50
19381 50
19383 50
19390 50
19391 50
19399 50
19415 50
19420 50
19425 50
19427 50
19431 50
19433 50
19438 50
19440 50
19481 50
19489 50
19496 50
19519 50
19543 50
19554 50
19597 50
19603 50
19614 100
19615 50
19640 50
19652 50
19665 50
19692 50
19707 50
19716 50
19722 50
19726 50
19741 50
19752 50
19769 50
19790 250
19792 50
19797 50
19806 50
19837 50
19839 50
19850 50
19852 50
19853 50
19856 50
19872 50
19876 50
19879 50
19884 50
19902 50
19909 50
19916 250
19928 50
19939 50
19948 50
19961 50
19966 50
19974 50
19999 50

Twintig duizend

20005 50
20010 50
20011 50
20053 50
20058 50
20063 50
20067 50
20068 50
20079 50
20083 50
20094 50
20096 50
20123 50
20151 50
20165 50
20168 50
20169 50
20173 50
20179 50
20198 50
20205 50
20208 50
20224 50
20226 50
20232 50
20236 50
20256 50
20292 500
20294 50
20295 50
20296 50
20300 50
20304 50
20307 50
20315 50
20316 50
20318 100
20336 50
20363 50
20366 50
20387 50
20399 50
20407 50
20423 50
20448 100
20453 50
20454 50
20466 50
20477 50
20524 50
20528 50
20531 50
20545 50
20550 50
20557 50
20620 50
20669 50
20670 50
20682 50
20683 50
20691 50
20694 50
20716 50
20732 50
20737 50
20738 50
20741 50
20772 50
20786 50
20787 50
20788 100
20790 50
20791 50
20792 50
20794 100
20797 50
20806 50
20867 50
20874 50
20875 50
20876 50
20890 50
20893 50
20912 50
20918 50
20939 50
20946 50
20948 50
20951 50
20962 50
20967 50
20971 50
20977 50
20988 50
20997 50
20998 50

Een en Twintig duizend

21002 50
21003 50
21012 50
21033 50
21035 50
21037 50
21043 50
21057 50
21065 50
21084 50
21092 50
21097 50
21136 50
21139 50
21155 50
21156 50
21173 50
21188 50
21190 50
21208 50
21209 50
21229 50
21251 50
21265 50
21269 50
21283 50
21293 50
21299 50
21300 50
21310 50
21324 50
21355 50
21365 100
21373 50
21397 50
21413 50
21423 50
21433 50
21438 250
21439 50
21440 50
21442 50
21447 100
21464 50
21477 50
21490 50
21496 50
21502 50
21505 50
21513 50
21515 50
21517 50
21530 100
21558 50
21563 50
21595 50
21610 50
21618 50
21619 50
21633 50
21637 50
21640 50
21655 50
21660 500
21667 50
21669 50
21694 50
21713 50
21715 50
21750 50
21754 50
21755 50
21775 50
21780 50
21789 50
21792 50
21797 50
21799 50
21800 50
21813 50
21825 100
21829 250
21839 50
21846 50
21852 50
21854 50
21861 50
21874 50
21883 50
21884 50
21885 100
21889 50
21905 50
21921 50
21923 50
21926 50
21934 50
21947 50
21957 50
21964 50
21977 50
21979 50
21985 50
21986 50
21996 50
21999 50

Ruman muher di difuntu presidente lo divorcia

a Vernon Scott.
OLLYWOOD -- UPI -- Persoanan a yega na e actor cinematografico Peter Lawford y su sposa Pat, ruman muher di e esaparecido presidente John F. ennedy, ta considera cu esakinan divorcia na principio di e luna u ta bini.

E conjeturanan riba inminenia di e divorcio a ser multiplia ayera ora señora di Lawford un di su yiunan a keda na Sun Valley (estado di Idaho), mientras estu di famia Kennedy, incluso amia di e desaparecido presiente, Jackie, y su yiunan a banona e centro di ski.

"Ta masha posibel cu Pat lo kea aya pa cumpli e requisito di eis siman di residencia cu lo ermitie obtene divorcio", un uente ayegá na e Lawford nan a eclara. "Esaki seguramente lo o ta un sorpresa".

E pareha Lawford tabata pracicamente separa for di mas cu n aña, ora cu Pat a bandona cas di e famia na Santa Monica pa bai biba den un apartamento recien adquiri na ciudad di New York.

E cuater yiunan di e matrimonio, Christopher di 10 aña, Sydney di nuebe, Victoria di shete y Robin di cuater a ser inscribí na schoolnan di New York, pero Lawford a sigi ocupa e cas familiar y so na un playa di California.

Señora di Lawford a yega Sun Valley dia 20 di December, pa cual dia 31 di Januari ta e fecha mas tempran posibel riba cual e decreto di divorcio por ser dictá. Sin embargo, tin pruebanan di cu ela huur un aparatamento na Sun Valley pa te dia 22 di Februari.

Den e ultimo dos añanan, tantu e actual esposa di e gobernador di New York, Nelson Rockefeller como esun di e industrial Henry Ford, a divorcia di nan prome esposonan aprovechando e reserva y conveniencianan di legislacion riba e materia na estado di Idaho.

Tin entendí tambe cu Lawford y su esposa a contrata servicionan di abogadonan di Idaho pa representa nan den vista di e caso.

Lawford, cu ta na New York pa actua den un programa teatral cu e cantante Sammy Davis, a ninga di hasi comentario riba e posibilidad di un divorcio, aunke un vocero di dje a manifesta cu esaki por sosode facilmente.

Esaki lo ta e prome divorcio den famia Kennedy. Señora di Lawford ta catolico, mientras cu e actor no ta.

Aña pasa Lawford a splica e separacion como siguiente: "Nos problema ta un problema geografico. Mi labor cinematografico ta na Hollywood, Pat ta biba na New York y e muchanan tambe ta studia aya. E ta gusta di ta cerca di e restu di famia".

Lawford, nace na Gran Bretaña, tin 41 aña di edad. El a contrae matrimonio cu Pat 11 aña pasa, na ciudad di New York. Peter a cuminsa su labor na Hollywood como actor hubenil, y e tabata estrella principal di peliculanan manera "Advise and Consent", "Exodus" y "Oceans 11". Awor e ta productor di un programa di television.



EUREKA, CALIFORNIA--Riba e foto aki nos por mira con e awa di e rieuw Van Duzen cu tabata ijs a dirti atrobe y ta corre den e ciudad di Starvation, mas o menos 25 milla for di e ciudad aki. Algun famia cu mester a ser evacua te ainda ta den nan cas. Radiophoto UPI.

MINISTRO RUSO A TENE DOS ENTREVISTA AWE MAINTA

TASHKENT -- UPI -- E promer ministro sovietico, Alexei Kosygin, a bolbe media directamente den e conferencia riba Cachemira, sitiendo awe mainta dos entrevista cu e gobernantenan di India y Pakistan.

Ayera tambe Kosygin a interveni den e conversacionnan.

Un reunion cu e presidente pakistan, Mohamed Ayub Khan y e promer ministro indio, Lal Bahadur Shastri tabatin señala, a ser aplaza na ultimo momento pa Kosygin por a entrevista promer cu Ayub Khan y despues cu Shastri.

Esaki tabata e promer reunion priva di Kosygin cu Ayub for di dia cu e conferencia cu cuminsa diamars oficialmente, pero e terer cu Shastri. E promer ministronan di Rusia y India a reuni for di diamars anochi dos biaha priva, durante un total di tres ora y mei.

E reunionnan a ser efectua cu e reserva mas estricto. No tabatin anuncia riba e tema di e entrevistanan di Kosygin, y Shastri ni di loque e gobernante sovietico ta spera di logra cu e conversacionnan di awe.

E unico declaracionnan cu a ser duna na publicidad te ainda ta mustra cu Shastri y Ayub ta den desacuerdo riba e solucion ne crisis di Cachemira cu ainne crisi di Cachemira cu a hiba nan nacionnan ne guerra na augustus y september ultimo.

Kosygin, kende lo bishita - Shastri y Ayub den nan respectivo villanan den suburbionan di Tashkent, taenfraca, segun nan ta kere, den un gestion entre bastidornan pa logra un acuerdo entre e dos estadistanan bishitante.

E promer ministro sovietico, aunque e ta e anfitron oficial a bisa cu el lo keda na margen, a menos cu India y Pakistan pidie pa e interveni.

SHETE DELEGADO LATINOAMERICANO TABATIN PALABRA NA LA HABANA

LA HABANA -- UPI -- Shete delegado latinoamericano -- incluyendo Mexico, Nicaragua, Costa Rica, Colombia, Puerto Rico, Jamaica y Haiti -- dos asiatico y tres africano a hasi uso di palabra ayera den e "conferencia tricontinental di solidaridad popular reuni na La Habana.

Trinta delegacion tin turno pa papia awe, ultimo dia di e reunion nan plenaria: 14 mainta y 16 atardi, incluyendo Venezuela, Cuba y Argentina.

Den e sesion di ayera nochi a papia Diego Montana Cuellar, di partido comunista di Colombia Arnaldo Ferreto, di e partido vanguardia popular di Costa Rica Heberto Castillo, di e movimiento di liberacion revolucionario di Mexico, Jose Pedro Rivera, di e grupo di movilizacion republicano di Nicaragua y e haitiano Paul Lantino.

E mexicano a revela cu den su pais, tin presunan politico "pa e unico razon di ta simpatisadornan di e trahadornan". El a bisa cu Mexico no ta lubida cu el a perde casi mitar di su territorio na man di Merca y a afirma cu "pueblo mexicano ta dispuesto na cuminsa un lucha na morto contra imperialismo yanqui, cu ta influi den tur e aspectonan di su bida deteniendo e revolucion mexicano".

E delegado colombiano Diego Montana a pidi solidaridad pa e - guerrilleronan di Colombia.

E costarricense Ferreto a exponce cu e gobierno di Costa Rica "no ta resulta simpatico pa Washington pasobra e no ta militar".

E nicaraguense Rivera a apoya e ofrecimiento di e presidente di Republica Araba Unida, Gamal Abdel Nasser, pa celebra e segundo conferencia "tricontinental" na El Cairo. El a bisa cu for di 1958 pueblo nicaraguense a libra un serie di combatenan contra imperialismo.

E haitiano Lantino a manifesta cu Haiti y Republica Dominicana ta "pruebanan cu kier uni nan forsanan pa combati imperialismo yanqui" y cu e haitianonan ta dispuesto na lucha, "no solamente contra imperialismo yanqui pero tambe contra e britanionan, francesnan y otro colonialistanan di Caribe y Latinoamerica".

El a señala cu e presidente di Haiti, Francois (Papa Doc) Duvalier ta "un cria di leal di imperialismo", pero ambos no por keda na poder pa hopi tempo mas.



TUSKEGEE, ALABAMA--Mas o menos 1.500 estudiante di e instituto di Tuskegee a pasa caminda un hende blancu a mata e hoben Samuel Young, Jr., un hoben di color. E manifestantenan ta protestando contra di e asesino cu a mata e hoben di color dilanti di un estacion di servicio. Radiophoto UPI.

BARROS LO PRESENTA COMO CANDIDATO PRESIDENCIAL

RIO DE JANEIRO -- UPI -- E gobernador di estado di Sao Paolo, Ademas de Barros, a anuncia cu e ta propone di presenta como candidato na presidencia di e republica.

Su decision, conoce pa medio di un informacion na prensa destribui na Sao Paolo, ta añadi un angulo nobo den e panoramo politico brasileño cu mester ser aclara na Oktober proximo, ora, den forma directo di indirecto, pa medio di congreso, e mester consagra na e proximo presidente constitucional.

Carlos Lacerda, ex-gobernador di estado di Guanabara, ta aparta di bida politica y ta dedica na funcionnan den empresanan particular.

Ex-presidente Juscelino Kubitschek , otro posibel aspirante, cual su derechonan politico a ser anula, ta biba exila na New York.

Tambe a circula rumornan di cu general Artur Da Costa E. Silva, minister di guerra den gobierno di presidente Castello Branco, por ta candidato. E versionnan a bira mas intenso awor den visperanan di partida di general Da Costa E. Silva pa un gira na Europa y Medio Oriente.

Minister di husticia, Juracy Magalhaes, destacada figura di planificacion politica den gobierno, a bisa cu ta hopi tempran ainda pa papia di candidatonan. "General Costa E. Silva, el a bisa, no ta postulante na candidatura na presidencia di e republica, pero e por ta un solucion politica".

HARRY BELAFONTE NA BONAIRE

Un viaha mas pueblo di Bonaire tabata tin e placer di ricibi bishita di e conocido y famoso cantante americano Harry Belafonte kende a yega Bonaire ayera merdia, den compania di Sr. Morris Neme for di Aruba. Manera nos por ta corda algun tempo pasa a ser anuncia cu e compania Bel-Nem N.V. tin plan pa contrui 30 bungalow na Punt Vierkant na Bonaire. Ayera nochi den hotel Bonaire e acte di mencionado compania a ser pasa pa fungerend notaris J.H. Ellis. Tambe tabata presente Sr. L.A. Abraham, miembro di Staten di Antillas pa Bonaire y Jefe di Oficina di Desarollo y Turismo na Bonaire, kende a duna tur su apoyo completo den e proyecto aki. Construccion di mencionado bungalous lo cuminza dentro di algun simannan mas.



Robes pa drechi Notario Ellis, Morris Neme, Harry Belafonte y Sr. Abraham na momento cu acte ta worde firma.

Huntu cu Harry Belafonte a viaha tambe Sr. Roger Moore, actor principal den e programa "EL SANTO", cual ta un programa di television masha popular den henter mundo di detective. E programa aki por worde mira tur 7.30 na Radio Caracas Television. Sr. Moore ta e actor tambe cu ta hunga e papel di "Ivanhoe".

COCKTAIL DI NAPRA NA ARUBA

WILLEMSTAD -- Ayera tardi presidente di Netherlands Antilles Public Relations Association, señor Arturo J. Jesurun a ofrece un cocktail party na representantenan di prensa, radio y television Arubana y tambe un nutrido grupo di representantenan gobierno e industria y quendenan ta activo den e ramo di relaciones publicas.

E cocktail party tabata pa start un seccion di NAPRA na Aruba y pa tal obhetivo nan a lanta un comision qu bao di e nomber di "Task Force" lo organisa e miembronan y presenta cuater candidato na e reunion general di NAPRA na mei di e aña aki na Corsow.

E comision aki ta forma pa señores Eddie Muller di Lago, Milo Daal di Elmar, Mike Kuiperi di oficina di turismo y Drs. W. van Poelje di Aruba Chemical Industry.

SANDY KOUFAX E MIHOR DI 1965

NEW YORK--E extraordinario pitcher di Los Angeles Dodgers Sandy Koufax, tabata esun di mihor durante anja 1965.

E cuadro di honor di anja 1965 den beisbol norteamericano a keda integra di siguiente manera:

E mihor ejecutivo di grandes ligas: Cal Griffith-Minnesota.
Hungador di anja: Sandy Koufax.
Manager di anja, Sam Mele-Minnesota.
Ejecutivo Triple A: Harold Cooper-Columbus.
Ejecutivo doble A: Dick Buttler-Dallas-Forthworth.
Ejecutivo A di anja: Ken Blackman-Quad City.
Manager di anja den Liga Menor; Grady Hatton-Oklahoma City.
Hungador di anja den Liga Menor: Joe Foy-Toronto.

Fiscal a pidi dos anja y mei contra hefe di gang di ladron

WILLEMSTAD -- Ayera mainta hefe di un gang di ladron, di 24 aña di edad, mester a presenta dilanti di hues, comoquiera qu el a comete un total di 17 robo, aunque qu ora hues a puntrele ta cuantu biaha el a kibra lugar di hende pa horta, el a contesta "un biaha".

Dos aña pasa e hoben aki a bai Hulanda como trahador Antillano. Promer qu esei e tabata traha na Shell como instrumentemaker, ganando un bon sueldo, pero aparentemente esaki no tabata suficiente pe.

Durante e tempu qu e tabata traha e tabata kibra caha di heru como "parttime job". El a bai Hulanda sin qu recherchenan a logra saca afor qu te a comete tantu robo asina, y ta despues qu el a forza e caha di heru di CTC, hortando 2500 florin y despues a kibra drenta den fabrica di Britania, nan a logra detenele.

E robo na Britania el a comete dia 10 di september di aña pasa.

Su intencion tabata pa kibra e caha di heru aki nan pero el a fracasa den su intento. Durante e trip aki e tabata acompaña pa tres hobencito qu el a reuni rond di dje pa yudele den su trabao.

Pa nan e tabata "the big boss" e lider di gang.

Hues a conta un total di 17 robo qu e acusado a comete ya observa qu esei no ta tur loque el a yega di hasi na malu den su bida.

Officier di Justitie a califica e acusado como un experto den kibramentu di caha di heru. A lo largo el a bira asina refina den e trabaonan aki qu e no tabata rebaha su mes na hasi trabao brutu, sino a busca e hobennan como "knecht" pa hasi e trabao sushi.

Dia el a kibra e brandkast di CTC, el a sinta traha durante tres of ta cuater ora den tur tranquilidad te ora el a bini cla y a bai cu loque tabatin den e caha di heru. Un pomp di gasolin na Marie Pompoen tambe a ser honra cu su bishita.

Officier di Justitie tabata contentu qu nan a logra detene e hefe gangsteril aki y el a pidi un castigu di dos aña y seis luna contra e acusado. Dia 19 di januari hues lo dicta sentencia contra dje.

Despues hues a yama su tres assistentnan dilanti y a trata nan caso mes tantu. Nan a yuda e anterior acusado den e robo na Britania.

Contra dos di nan officier a pidi dies luna di prison di cual dos condicional y contra e tercer el a pidi ocho luna di cual dos condicional y su detencion inmediato.

Aki dos siman hues lo dicta sentencia den e dos promer casonan.

HOROSCOPO

ARIES (mar. 21 a abril 19) Usted puede conseguir buenos amigos que le ayuden con algun trabajo que ha empezado pero no piede terminar por alguna razon. Logre sus ansias de esta manera.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Si le da a otros el beneficios de la duda, podra manipular sus asuntos de negocios muy satisfactoriamente. Una persona influyente lo ofrece el respaldo que usted no esperaba.

GEMINIS (mayo 21 a jun. 20) Usted puede comenzar un nuevo ascenso hacia sus metas y ver tambien a uno que es poderoso y le puede dar impetu a sus ideas. Escribale a ese otro patrocinador.

CANCER (jun. 21 a jul. 22) Cierto deseo especial suyo puede ser logrado si emplea el metodo mas positivo en su obtencion. Salga a lugares nuevos con sus amistades. Busque una psicologia mas efectiva que le traiga resultados mejores.

LEO (jul. 23 a agto. 22) Conferenciando con una persona con la cual usted quiere terminar algun contrato resultara en la obtencion de sus deseos. Despues, analice los detalles. Un acuerdo previo debe cumplirse al pie de la letra.

VIRGO- (agto. 23 a sept. 22) Busque el aparato mecanico o el sistema adecuado, que haga su trabajo mucha mas eficiente. Mas tarde cerciorese de que todo marche bien entre usted y una persona allegada.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Primero, prepara cualquier diversion que sea apropiada. Despues, ocupese de ese trabajo que requiere precision. Usted puede ser muy admirado. Tome los tratamientos de salud adecuados.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Usted puede resolver un problema dificil si es practico y constructivo.

Despues podra gozar con sus amigos y parientes mas allegados. Sea creativo, demuestre devocion a un ser querido.

SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21) La informacion la podra reunir con muy poco esfuerzo. Despues ponga en orden los asuntos fundamentales. Es aconsejable una conferencia con sus socios. Esta alerta a las oportunidades de negocios.

CAPRICORNIO (dic. 22 a ene 19) Poner en operacion alguna idea nueva que le traiga mayor abundancia es bastante posible ahora.

Acoja la ayuda de buenos amigos, Este alerta. Sea considerao. Use su sentido comun.

ACUARIO (ene 20 a feb 18) Una cara sonriente le puede ayudar mucho en la adquisicion de cualquier cosa que desea, especialmente en lo relacionado con su asuntos personales. Cuente esta noche sus beneficios. Sea agradecido.

PISCIS (feb. 19 a mar. 20) Un comienzo temprano es aconsejable para sus planes. Despues consentrese en el logro de sus metas personales. Una invitacion magnifica esta al llegar. Aceptela! Sea practico.

SI SU HIJO NACE HOY.....

Habra mucho ingenio en su naturaleza y una mente sumamente inquisita va, que lo llevara a experimentar en muchas empresas.

CISCO KID



PEPITA



BOXDO BILLY CONN DEN HALL OF FAME

NEW YORK--UPI--Billy Conn, e extraordinario boxdo semipesado cu tabata a punto di kita e titulo for di e campeon mundial di peso pesado Joe Luis na 1941, ta un di e cincu boxdonan eligi pa Hall of Fame di Boxeo.

E otronan ta Jake Kilrain, di e epoca cu nan tabata bringa man bashi, Johnny Coulon, Young Corgett y Owen Moran cu cual e total a aumenta na 87.

E seleccion a ser efctua pa e revista "The Ring" y varios periodistanan deportivo di mundo completo a vota. Con a ricibi 162 voto, seis mas di lo necesario pa worde consagra.

Pa apenas un punto no por a drenta den sala di fama Tiger Flowers y Fidel Labarda cu a ricibi 155 cada uno.

Otro boxdonan notable cu a ricibi hopi voto tabata Joersey Joe Walcott 147, Max Schmeling 146, Harry Wills 142, Maxie Rosenbloom 139, y max Bear 137.

Kilrain a realisa 36 pelea den ring di cual el a gana 18, perde cincu y tabla 12. El a perde un pelea di 75 round contra John L. Sullivan na 1889.

Coulon tabata campeon di peso gallo y a bringa di 1905 pa 1920.

Moran tabata peso pluma y a bringa den e categoria di peso liviano , cu tin un knockout formidable riba Battling Nelson Young Corbett a knockout Terry McGovern den dos round pa gana e titulo di peso pluma na 1901.



RIO DE JANEIRO--Riba e foto aki nos por mira Ben Jack (na man robez) cu a ser arresta pa polisnan brasilero ayera. Pero mas despues nan a lague den libertad. Cage tabata biba aki nan for di 1959. Radiophoto UPI.

POLISNAN DI RIO DE JANEIRO A DETENE CAGE

RIO DE JANEIRO--UPI--Polisnan Federal a confirma ayera detencion di Benjack Cage, natural di Houston (Merca) en relacion cu e libramento di un cheque falsu di 15.000 dollar den un transaccion ilegal di diamant. Cage, di 48 anja , cu a ser detene dialuna pa polisnan federal, a ser pone den man di brigada policial di estafa.

Polisnan a bisa cu Cage ta ser somete na interrogatorio y ainda nan no a determina si ta existi causa di accion judicial.

Nan sa cu polisnan federal a ofrece di manda e detenido Merca pero e consulado norteamericano a bisa cu Cage ta ciudadano brasilero awor.

Un funcionario di e consulado a expresa cu,al parecer,e unico cargo contra Cage ta supresunto relacion cu e brasilero Decio Rufino di Liverira kende ta encarcela pa a efectua un pago na un buscado di diamant cu un cheque falsu di 15.000 dollar.

EXPLOSION NOBO TA AMENASA REFINERIA DI FEYZIN

LYON, FRANCIA--UPI--Un explosion nobo ta amenasa e zona di deposito di combustible di e refineria di Feyzin, cu a ser azota pa un candela.

Bomberonan di e ciudad aki, situa 10 kilometer for di e refineria, a ser despacha mes ora pe lugar pa reforsa e cuadrillanan cu ta traha einan, na unda anteriormente, nan a kere cu e candela a ser domina despues di un batalla di 24 ora.

Nan a bisa tambe cu parti di e aldea di Feyzin a ser evacua atrobe, pa e amenasa di e explosion.

E candela y explosionnan di ayera a causa morto na diezun persona. Otronan a desaparece y nan ta kere cu nan ta morto. Ademas otro 57 victima di e catastrofe cu a causa perdidanan pa dos millon dollar, ta hanjando atencion medico.

HOSPITAL DI NEW YORK A PIDI SANGER

NEW YORK -- UPI --Autoridadnan a cargo di hospital y banconan di sanger di e ciudad a hasi un urgente llamado na publico pa hasi donacionnan di sanger, ante e hecho di cu e welga di transporte a r.duci existencia di e precioso loquido na "nivelnan peligrosamente abau".

Na mes tempu, Cruz Roja di New York y New Jersey a señala cu su centronan di sanger na localidadnan distante, manera Los Angeles y San Juan (Puerto Rico) tabata manda suministronan di emergencia pa via aerea.

Consejo di sanger di e comunidad a expresa cu e suministro di sanger por lo comun ta bau di nivel terminando un periodo feria manera esun cu a caba di transcurri, pero cu e realidad ey a bira grave cu e emergencia crea pa e welga, ya cu e donacionnan acostumbra no por a ser hiba a cabo.

E consejo, huntu cu e asociacion di hospitalnan di e gran New York y e departamento di hospitalnan, a pidi e donantenan di sanger nan cooperacion di manera urgente.

Goldberg a pidi organismo mundial pa busca un formula pa caba cu e guerra vietnames

NACIONNAN UNI--UPI--Merca a pidi ayera tur e miembronan di e organismo mundial pa otorga nan mas serio atencion ne busqueda di un formula cu lo permiti pa caba cu e guerra na Vietnam .

E solicitud a ser presenta pa e embahador di Merca, Arthur J. Goldberg, den un informa scirbi cu el a transmiti ne subsecretario general di Nacionnan Uni , e diplomatico guatemalteco Jose Rolz-Bennett.

E memoria di Goldberg ta un recopilacion masha condensa di e actual gestionnan di paz di Merca. E ta expone den terminonan general con e presidente Lyndon B. Johnson a manda mensahenan y representantenan personal na un cantidad di pais, pa retira e deseo norteamericano di alcansa un solucion pronto y pacifico den e guerra.

Goldberg a señala cu Merca ta hasi loque ta na su alcance pa traslada e accion di e campo di batalla ne mesa di conferencia Tocante esaki el a bisa cu "nos bombardeo di Vietnam del Norte no a reanuda for di dia di e tregua di Navidad".

E cesacion di e ataquenan di aviacion ta den su di diezdos dia, sin algun señal di cu nan lo interrumpie den futuro proximo, a pesar di e denuncianan cu a ser hasi pa Vietnam del Norte di cu e nacion ei lo representa solamente "engaño y trampa".

E YIU MUHER DI UN CONDE

Si bo pone hopi atencion, bo por ripara forma di un bestia chikito den e piedra. Andreas ta paketa e estuche cu cuidao y juntu cu e carta e ta hinké den un envelop. E lo pidi su hospita pa entrega e carta aki caminda Eberhard ta traha. E por duna su ruman muhé. Senjora Schluter a percura pa e por desayuná 4' or y mey.

"Mi ta bolbe mirabo bek, senjor Peterson? Ta duel mi berdaderamente, cu bo mester bandona nos. den semehante circumstancianan. Mi no ta huur e cuarto, pero mi ta keda spera riba bo noticia".

"Naturalmente cu mi ta bin bek, senjora. Ademas mi ta laga algun cos di mi atras, asina ta, cu mi mester bin bek". Despues e ta sali bay vliegveld den su auto. Naturalmente tabata mucho tempran pa jama Evy na telefoon. Pero senjora Schluter a primintié pa percura di entrega e paki na tempo.

XXXXXX

Despues di cuminda di merdia e Condesa bjeeuw ta jama Evy bin tende un rato den sala. "Mi mester papia cu bo, mi jiu. Bo sa masha bon, cu apesar di tur e comedia cu nos ta hungando, toch nos tin un cierto obligacionnan social. Mi a palabra cu mi amiga Condesa Lili van Wengern cu awe nochi nos lo bay teatro juntu. Despues nos lo bay Golfhotel tambe. Eynan tin baillamento, abo cu Eberhard tambe lo bay".

Evy kier a busca un excuus pa e no bay, pero e no por a haya un asina liher. Ya ta varios siman caba cu nan no a sali bay ningun caminda juntu y tampoco nan a ricibi bishita. Y naturalmente cu su wela tabata sa, cu varios anochi Evy ta sali, como cu e ta bisa, cu e ta fada su mes eyden. Pesey mes cu e no por bisa algo contra pa keda sin bay. Y ademas ta parce cu Evy su wela por lesa su pensamentonan.

"Mi no ta accepta bo rechazo, mi jiu. Bo tin suficiente panja y suficiente tempo tambe. Nos ta sali bandi 7' or. Bo mayornan no ta bay. Bo mama tin verkoud y bo tata no ta sali sin dje. Mi ta spera cu bo ta clá na tempo."

Despues e ta jama Eberhard na su oficina y ta puntré si e por bin cas mas tempran. E mester di hopi tempo pa drecha su curpa, como e ta traha duro y trabao pisá. Eberhard a jega cas na tempo y mesora Evy a bisé cu Andreas ta speré bandi 8' or y mey. El a pidi Eberhard pa jamé na telefoon, e ora lo ta menos riparable. Mesora Eberhard a purba pero e no a hanja conecion cu e cas di senjora Schluter.

"Ora mi ta bay purba atrobe, parce cu no tin ningun hende na cas". Evy tabata ocupá ta drecha su curpa.

"Por fabor, no lubida Eberhard. Andreas lo no hanja sa, ta di con mi no a bin e ora!"

"Okay, Evy, mi ta hurabo cu mi no ta lubida".

Net 7' or tur tabata clá. Wela parce un princesa den su bisti coló shinishi, cu su piel color blanco. Su peinado ta dorná cu diadema, cu el a jega di hanja regalo tempo cu el a comprometi. Na un manera descuidá e tin un bril, dorná cu brillante, den su man teni.

Y Evy tambe ta mustra encantador den su bisti di twiel color roos, cu ta dorná cu payet blanco y diki. Poco rato despues nan ta riba caminda caba. Nan a reservá lugar na Golfhotel. Ora cu nan a jega ya Condesa van Wengern tabata eynan caba y ta sperando den e sala riba nan. Ora cu el a tende cu Condesa van Stauffen a jega, el a bay contré cu braza habri, pa saludé cu un sunchi caluroso.

"Esta bon cu b... a bin Eberhard. Nos tin m... hopi tempo sin mira otro".

Despues e ta drey su cara y ta hasi sinjal cu un mucha homber, cu ta buscando den algun revista.

"Mi ta bin, mama". Condesa Wengern ta bira corra di orgullo.

"Esaki ta mi jiu homber Leopold, cu tambe tin hopi tempo aíó". Conde Leopold ta mas halto cu su mama. E ta brillantemente bisti y riba su pecho tin algun medalla di honor ta brilla. Su lomba hancho ta poné mustra mas grandi di loke e ta caba. Solamente su cabey ta poco y no tin nada cu por yuda pa jena esey. Evy ta keda manera un mucha bandi dje. Leopold ta buig y sunché na su man y ta trata di mira Evy su cara bon. E tin hilchi hopi halto bisti, pero sinembargo e ta jena te na Leopold su schouder. E dos damasnan a reglé di tal manera, cu semper Evy ta keda bandi Leopold. Eberhard a haya necesario durante e pauza, pa jama su ruman muhe un rato su so.

"Tene cuidao Evy, sino awe nochi e ta comebo bibo. Conde Leopold ta buscando un Condesa, pesey tene hopi cuidao!"

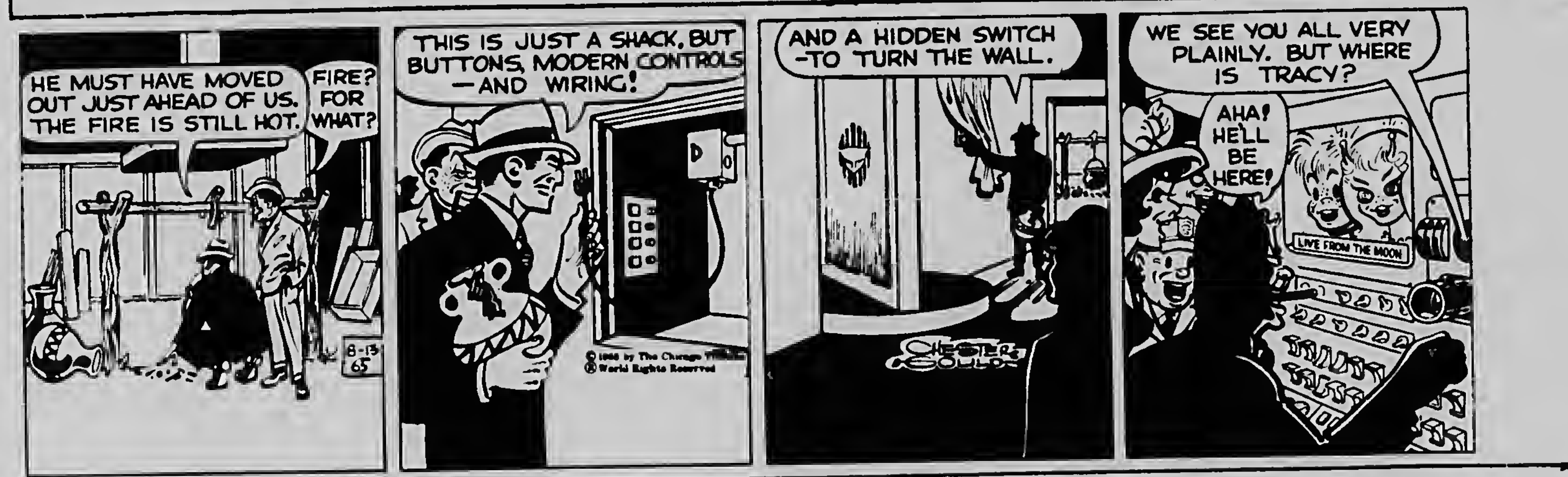
Evy ta spanta. Famia Wengern ta hopi rico y na tur parti di mundo nan tin propiedad y fabrica. Placa no ta hunga ningun rol pa nan. Loke nan ta desea, casi semper nan por hanja tambe. E dos damasnan ta cay sinta den un sofa, y ta combersando tocante nan tempo di antes. "Leopold tin naturalmente tur posibilidad pa un matrimonio", Condesa Lily ta bisa. "Pero e kier sigui e deseo di su curazon. Y el a confia ami, cu semper el a sonja cu un mucha muher manera Evy. E muhe cu e escohe como su senjora, lo worde cargá den su planta di man..... Leopold ta mescos cu mi......". Bisando esaki su wowonan ta jena cu awa. Wela Edelgard ta hanja un sentimento stranjo na su curazon, ya cu su amiga ta papia asina francamente cu né tocante matrimonio. "Pero naturalmente cu mester tene cuenta cu Evy su deseo tambe". Condesa Wengern ta sacudi su cabes.

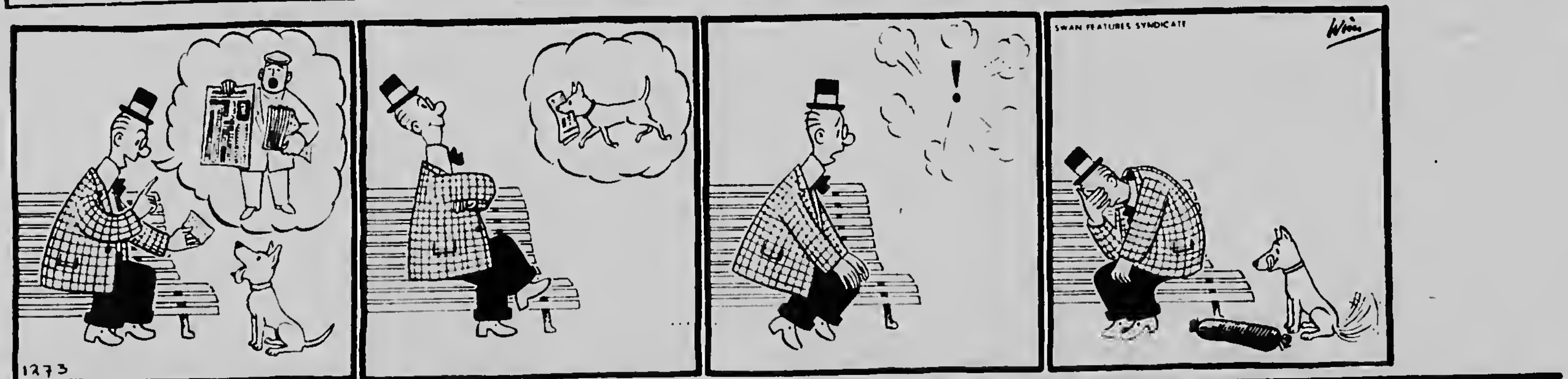
"Con bo kier meen", e ta puntra. "Antes nunca nan tabata puntra nos ki opinion nos tin y ademas Leopold ta e mihor mucha homber cu Evy por sonja. Y ademas e ta stima Evy tambe". Condesa Edelgard ta ripara con Evy ta hasiendo tur esfuerzo pa no keda mucho chikito bandi Leopold.

Parce cu e ta e unico cu no ta realisando e seriedad di e situacion. Despues di e presentacion nan a bay come. Den Golfhotel tin un sala coló blanco tur dorná cu flor. Memey tin un mesa, cubri cu plata y kristal. Tur caminda tin vaas jená cu roza. "E flornan ta idea di Leopold", Condesa Lili ta bisa su amiga den su orea.

E ta sigui.







BOGOTA--Dos dirigente di e equipo di futbol profesional Junior di e ciudad di Barranquilla, a cuminsa un biahe pa Rio de Janeiro cu e fin di obtene e contratacion di hungadornan brasileño pa reforsa e equipo. "Junior" a caba di ser admiti di e division mayor, e ramo profesional di FEDEBOL, di manera qu su dirigentenan lo hasi un esfuerso pa presenta un bon equipo den e campeonato cu lo cuminsa den un paar di siman.

VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complaciencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Inst.)
7.30 Noticia Internacional
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion musica Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Noticia Social
9.15 Peticion pa telefoon
10.00 Noticia Internacional
10.10 Intermedio musical
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Lokaal
11.10 Intermedio musical
11.15 Musica Antillana
12.00 Intermedio musical
12.15 Noticia Internacional
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Lokaal (Viana)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Musica pa cortesia di Colgate Pal.
3.20 Peticiones
3.15 Ritmos Latinos
3.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
3.55 Musica cu sabor Azteca
4.30 Noticia Lokaal (Heineken)
4.45 Cocktail Musical
5.00 Musica pa Teenagers
5.30 Musica Varia
6.00 Noticia Deportiva (Gillette)
6.15 Musica Varia
6.30 R.V.D. Regering V. Dienst)
6.45 Musica para la Cena
7.00 Musica Europeo
7.45 Musica Norte Americana
8.15 Musica pa Cortesia di Colgate Pal.
8.45 Variacion musical
9.00 Programma di Voice of America
9.15 Variacion Musical
10.00 Sluiting

RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Mananita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedicana tur nos amigonan autmobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antilliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anioranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

RADIO VICTORIA

.M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones

7.00 La Biblia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
Sacred Music & Call of Calvary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repeat)
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkeren der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that Live
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off